

BREMSHEBELTIEFERLEGUNG

Brake lever lowering | Abaissement du levier de frein | Bajada de la palanca de freno | Abbassamento della leva del freno

Art.-Nr. 30729-000




DIE MONTAGE DARF NUR VON GESCHULTEN UND SACHKUNDIGEN PERSONEN, ODER IN EINER FACHWERKSTATT DURCHFÜHRT WERDEN.

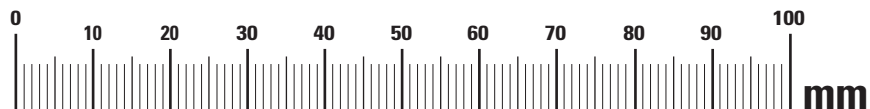
Installation should only be performed by skilled persons or by a specialist workshop.

L'installation ne doit être effectuée que par des personnes qualifiées ou par un atelier spécialisé.

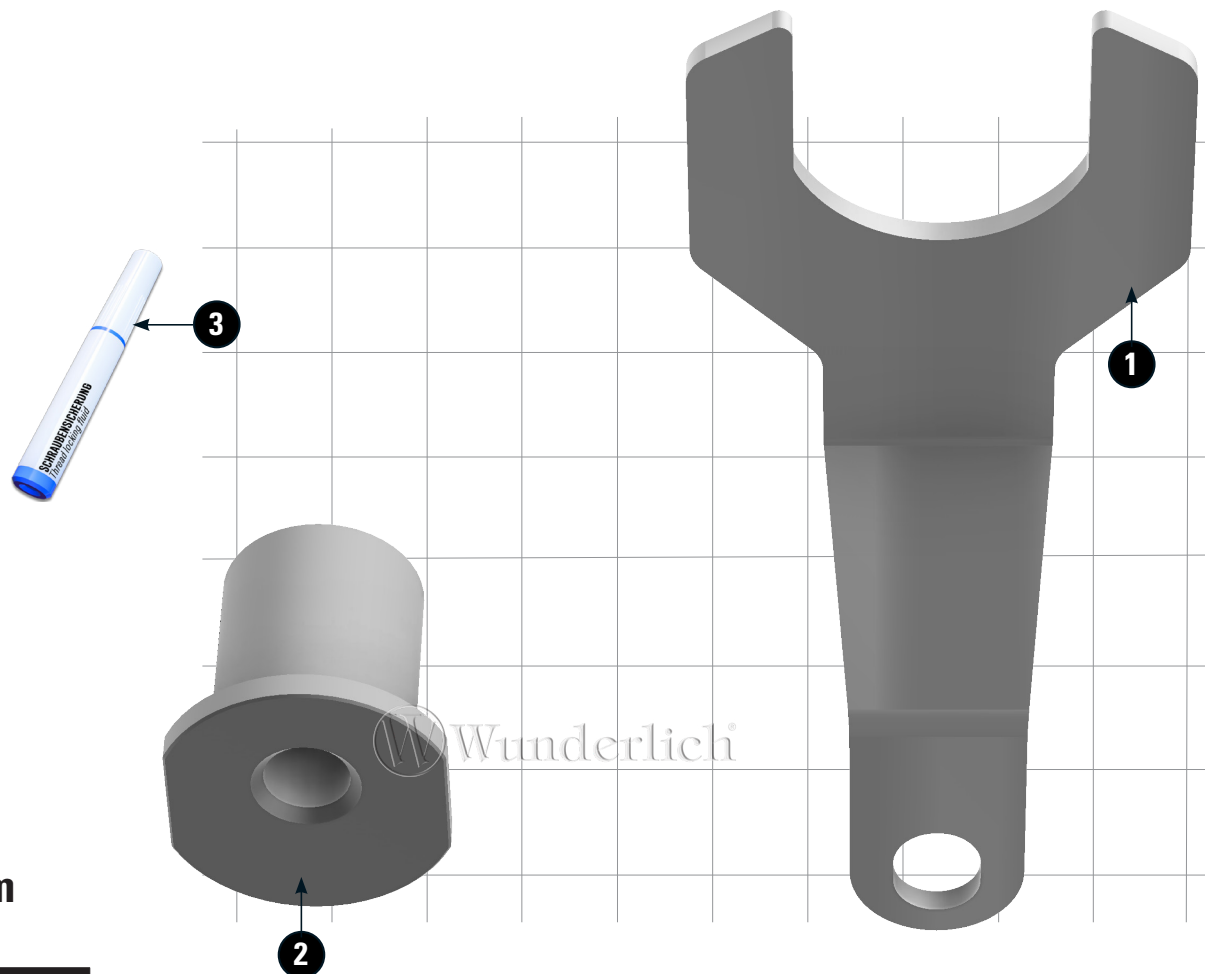
LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE

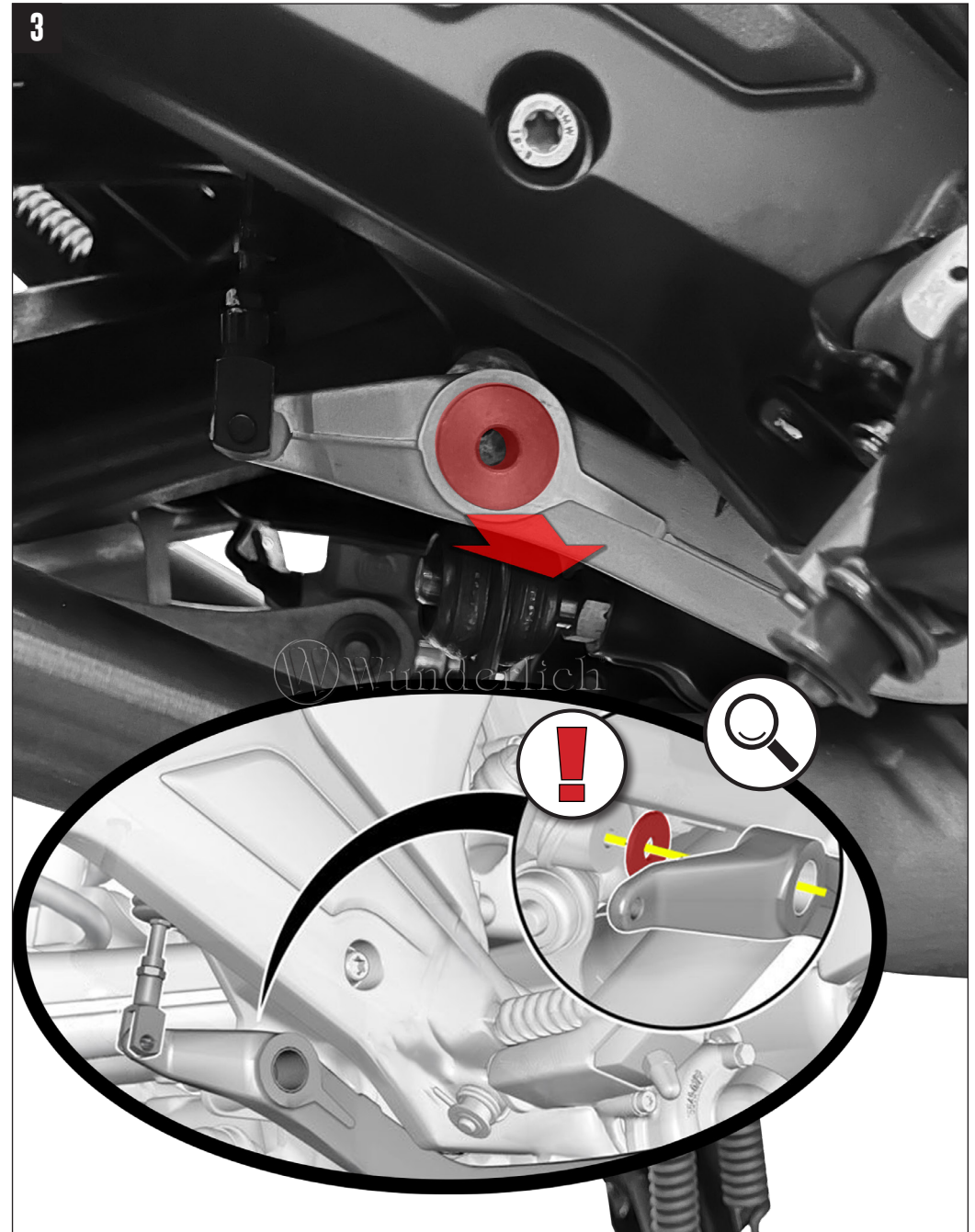
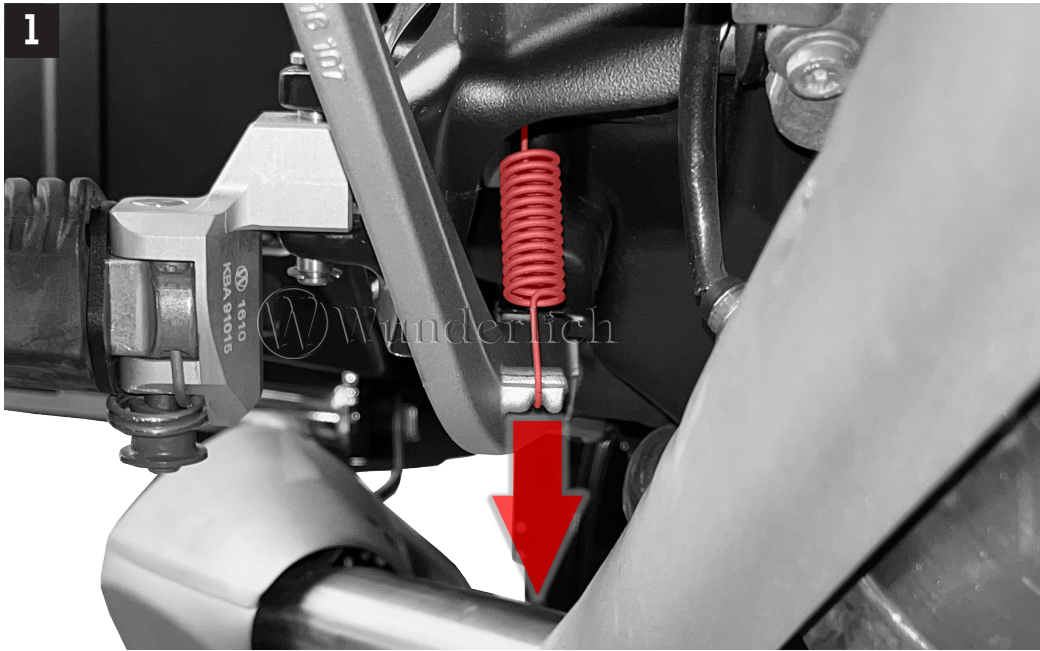
-  **Anbau Tipp**
Fitting tip
Astuce de montage
-  **Achtung**
Attention
Attention
-  **Vergrößerung**
Magnification
Grossissement
-  **Montagepaste**
Fitting lubricant
Lubrifiant de montage

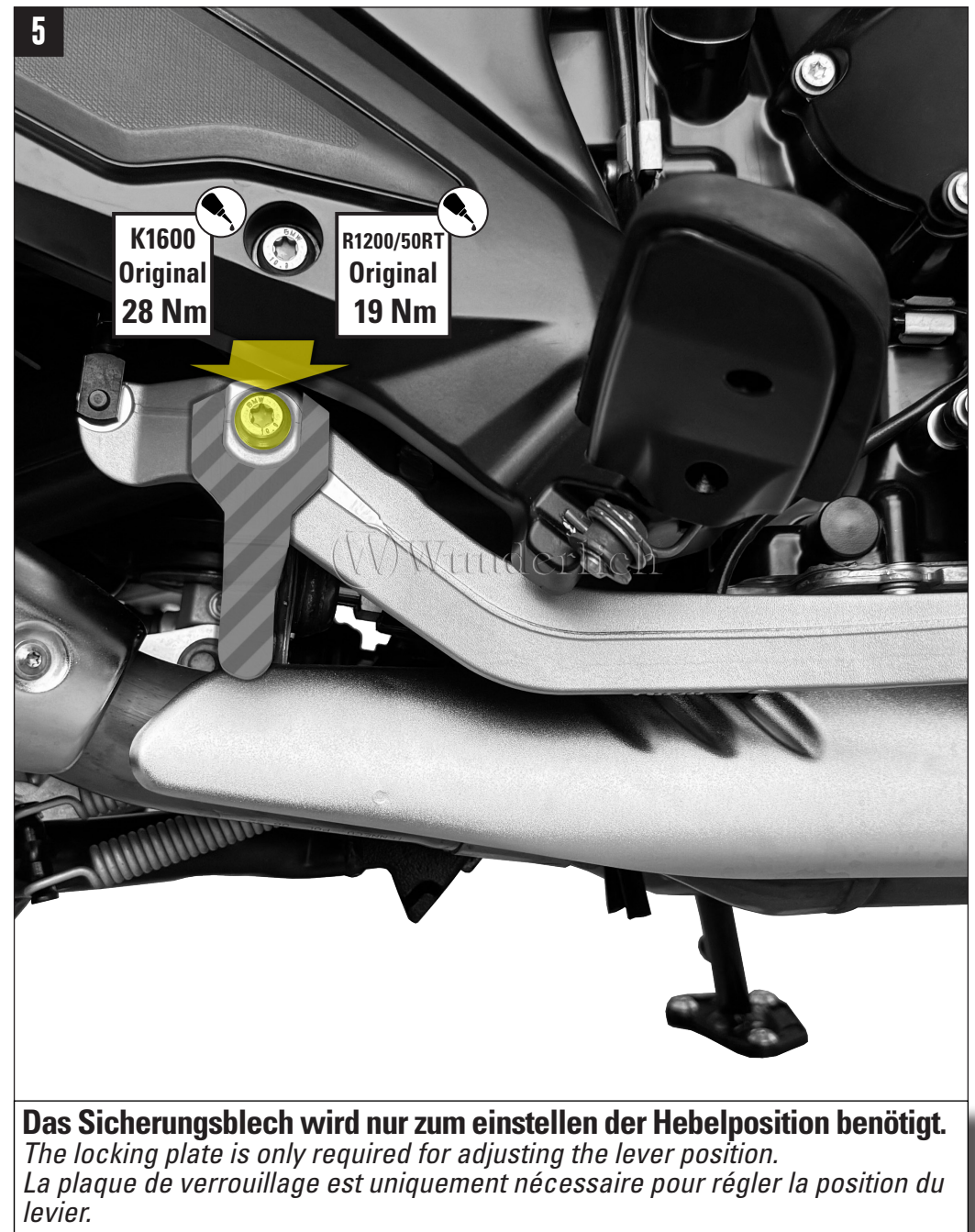
-  **Schraube**
Screw
Vis
-  **Schraubensicherung**
Thread locking fluid
Freiniflets
-  **Drehmoment**
Torque
Torque
-  **Reiniger**
Cleaner
Nettoyant



#	Bauteil component composant	DE Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. EN The colors are for illustrating purposes only. FR Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.	DIN	ISO	Menge quantity quantité
1	Sicherungsblech / Locking plate				1
2	Tieferlegung / Lowering				1
3	Schraubensicherung / Thread locking fluid				1







Das Sicherungsblech wird nur zum einstellen der Hebelposition benötigt.
The locking plate is only required for adjusting the lever position.
La plaque de verrouillage est uniquement nécessaire pour régler la position du levier.

6 Nach dem Einbau muss die einwandfreie Funktion der Bremse geprüft werden!
After installation, the perfect function of the brake must be checked!
Après l'installation, le bon fonctionnement du frein doit être vérifié !.



Wenn nötig, Bremshebel einstellen. Dabei ist auf die Freigängigkeit des Hinterrades zu achten. Der zurückgelegte Weg des Bremshebels, bei Beginn der Bremswirkung (Schnüffelspiel), laut Herstellervorgabe einstellen.
If necessary, adjust the brake lever. Ensure that the rear wheel can rotate freely. Adjust the travel of the brake lever at the beginning of braking action (sniff play) according to the manufacturer's specifications.
Si nécessaire, réglez le levier de frein. Assurez-vous que la roue arrière peut tourner librement. Réglez la course du levier de frein au début de l'action de freinage (jeu libre) conformément aux spécifications du fabricant.

